

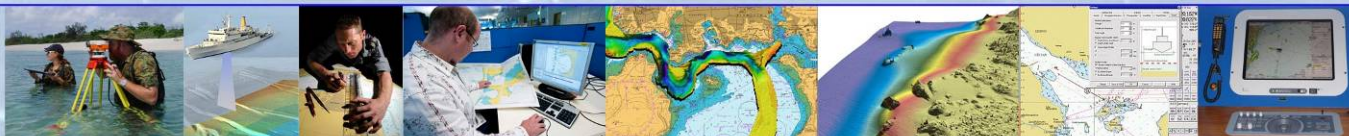
## 3ª SESIÓN DEL SUBCOMITÉ DE NAVEGACIÓN, COMUNICACIONES Y BÚSQUDA Y SALVAMENTO DE LA OMI Londres, Reino Unido, 29 de Febrero - 4 de Marzo

El Subcomité de Navegación, Comunicaciones y Búsqueda y Salvamento (NCSR) es un órgano subordinado del Comité de Seguridad Marítima (MSC) de la Organización Marítima Internacional (OMI). Sus funciones son considerar los aspectos técnicos y operativos relacionados con las obligaciones de los Gobiernos y con las medidas operativas relativas a la seguridad de la navegación. Estos incluyen: los servicios hidrográficos y meteorológicos, la organización del tráfico marítimo, los sistemas de información de los buques, las ayudas a la navegación, los sistemas de navegación por radio, los servicios de tráfico de buques y de practica; los requisitos operativos y las directrices relativas a la seguridad de la navegación y las cuestiones conexas, como los reglamentos para la prevención de colisiones y varadas, los procedimientos de puente, la planificación de viajes, la elusión de situaciones peligrosas, los lugares de refugio (incluyendo los servicios de asistencia marítima y los aspectos relevantes de la seguridad marítima), las prescripciones de transporte, las normas de funcionamiento y las directrices operativas para el uso de equipo de navegación embarcado y otros requisitos de navegación; las obligaciones de los gobiernos y las medidas operativas relativas al Sistema Mundial de Socorro y Seguridad Marítimos (SMSSM), el desarrollo y el mantenimiento del Plan Global de Búsqueda y Salvamento (SAR) y el Sistema de Identificación y Seguimiento de Largo Alcance (LRIT); los requisitos operativos y las directrices relativas a las radiocomunicaciones y a la búsqueda y salvamento y, en cooperación con la Organización de la Aviación Civil Internacional (OACI), la armonización de los procedimientos aeronáuticos y marítimos de búsqueda y salvamento; las prescripciones de transporte, las normas de funcionamiento y las directrices operativas para el uso de equipo embarcado de radiocomunicaciones y de búsqueda y salvamento; y la coordinación con la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) en materia de Radiocomunicaciones marítimas.

La 3ª Sesión del Subcomité (NCSR3) se celebró en la sede de la OMI, en Londres, Reino Unido, del 29 de Febrero al 4 de Marzo del 2016. La OMI estuvo representada por el Director Gilles BESSERO y por el Adjunto a los Directores David WYATT, el Sr. Peter DOHERTY, Presidente del Subcomité de la OMI sobre el Servicio Mundial de Radioavisos Náuticos (SC SMAN), y el Sr. Christopher JANUS, Jefe de División, Vigilancia Marítima de la NGA - NAVAREA IV / XII. También asistieron a la reunión varios representantes de Servicios Hidrográficos, como parte de su delegación nacional.



*El NCSR3 de la OMI en sesión plenaria*



El NCSR3 aprobó tres medidas de organización del tráfico marítimo, cuatro esquemas de separación del tráfico, una ruta costera y una zona a evitar, que serán transmitidos al MSC para su adopción en su 96ª sesión de Mayo del 2016. El Subcomité también aprobó enmiendas a la disposición general sobre la organización del tráfico marítimo (Resolución de la OMI A.572 (14)) en relación con el establecimiento de múltiples estructuras en el mar.

El Subcomité recibió informes del Presidente del Panel NAVTEX de la OMI, incluyendo detalles sobre las nuevas estaciones NAVTEX propuestas, estaciones que habían pasado a ser operacionales recientemente con la atribución de su carácter B1, y estaciones que habían pasado a ser o que seguían siendo no operacionales. El Presidente del SC SMAN de la OHI informó sobre las actividades del Subcomité, destacando el progreso en la Especificación de Producto basada en la S-100 para Avisos a la Navegación - S-124, así como la formación en materia de Creación de Capacidades proporcionada a la Comisión Hidrográfica de Asia Oriental y a la Comisión Hidrográfica sobre los Mares Mediterráneo y Negro. El Subcomité aprobó las enmiendas propuestas al Manual Internacional SafetyNET y al Manual NAVTEX de la OMI preparado por el SC SMAN y dio instrucciones a la Secretaría de la OMI para redactar las Circulares del MSC necesarias para su examen y aprobación por el MSC en su 96ª sesión de Mayo del 2016. El Subcomité tomó nota de que las enmiendas al Plan Maestro del SMSSM habían sido distribuidas en la Circular del SMSSM18 y se animó a las Administraciones a verificar sus datos nacionales para comprobar su exactitud.

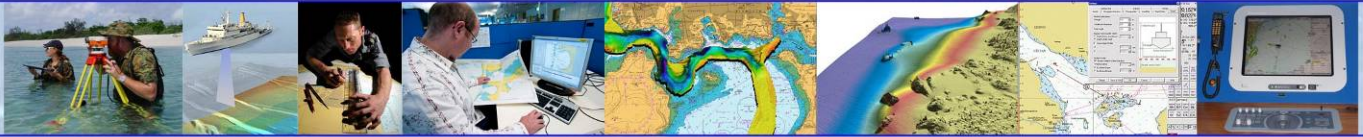
El NCSR acordó informar al MSC que el Sistema Galileo podría ser reconocido como un componente futuro del Sistema Mundial de Radionavegación (WWRNS).



**El Director BESSERO en la sesión plenaria del NSCR 3**

Como apoyo del elemento de trabajo sobre el desarrollo de *Directrices para la presentación armonizada de información sobre navegación recibida a través del equipo de comunicaciones y Directrices y criterios para los sistemas de información de los buques*, la OHI sometió un documento sobre la contribución de la estructura de la S-100 a la presentación armonizada de información sobre navegación. Se destacó la necesidad de coordinación entre las actividades asociadas dirigidas por la OHI y la OMI, incluyendo la oportunidad de activar el Grupo de Armonización OMI/OHI sobre

Modelización de Datos, que había sido autorizado previamente por el MSC en su 90ª sesión. Se expresaron las expectativas de que el resultado proporcionaría una presentación de la Información de la Seguridad Marítima simplificada y más fácil de usar. El Subcomité invitó a Noruega a coordinar una propuesta conjunta de los Estados Miembros y las Organizaciones internacionales interesados, conteniendo un proyecto de Directrices para la presentación armonizada de información sobre navegación recibida a través del equipo de comunicaciones,

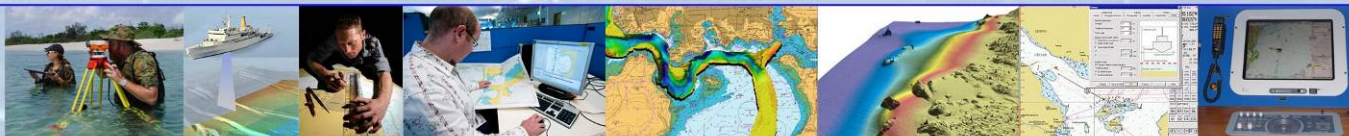


para su consideración por el NCSR en su cuarta sesión, en el 2017. Las actividades de la OMI asociadas incluyen el desarrollo de *Los módulos adicionales de las Normas de Funcionamiento revisadas para los Sistemas de Navegación Integrados (INS)*, para lo cual el Subcomité constituyó un Grupo de Trabajo por correspondencia bajo la coordinación de China, *La interconexión de los receptores NAVTEX y SafetyNET de Inmarsat y su visualización en los Sistemas Integrados de Visualización de la Navegación*, para lo cual el Subcomité invitó a los EE.UU. y a otros Estados Miembros y / o bien organizaciones interesadas a aportar una contribución adicional, y al desarrollo de *Directrices sobre los modos normalizados de operación (S-mode)*, que se abordarán en el orden del día pos bienal.

El NCSR aprobó una lista exhaustiva de condiciones, que deberían cumplirse antes de que el sistema Iridium pueda ser recomendado para su reconocimiento como proveedor de servicios del sistema móvil satelital del SMSSM. El Subcomité reconoció que el proceso había identificado una necesidad de revisar la Resolución de la OMI A.1001 (25), que detalla los criterios que deberán ser cumplidos por un proveedor que solicite el reconocimiento como proveedor de servicios del SMSSM. El Subcomité aprobó el proyecto resultado de la revisión detallada del SMSSM e invitó al MSC a aprobar la revisión y a continuar el proyecto desarrollando el Plan de Modernización del SMSSM, para lo cual se había formado un Grupo de Trabajo por correspondencia, bajo la coordinación de los EE.UU., en previsión de la aprobación del Comité.

La OHI presentó un documento sobre la vigilancia de las cuestiones de ECDIS y la cobertura de cartas. Informó que la industria había hecho recientemente una solicitud para prorrogar por un año, hasta el 31 de Agosto del 2017, el período de transición para la actualización de los sistemas ECDIS existentes, afín de que satisfagan el conjunto revisado de normas de la OHI, que entró en vigor el 31 de Agosto del 2015 para nuevos sistemas ECDIS. El Subcomité estuvo de acuerdo con la extensión de un año. Tomando nota de la indicación en el informe de la OHI del aparente e inadecuado uso de la verificación de la Presentación y del Funcionamiento de los Datos ECDIS por los inspectores de control y de investigación estatales, el Subcomité convino invitar al MSC a tener en cuenta este tema y a referirlo al Subcomité sobre la Implementación de Instrumentos de la OMI (III). Una presentación separada, coordinada por INTERTANKO, la Asociación Internacional de Propietarios Independientes de Petroleros, informó también a la discusión sobre temas relativos al ECDIS. La presentación informó sobre las amplias variaciones en las competencias de los “usuarios expertos en ECDIS”, sobre una carencia frecuente de conciencia de los requisitos de mantenimiento del software y una ausencia de procedimientos adecuados a bordo de los buques. La presentación puso en duda la pertinencia de algunas disposiciones de las Normas de Funcionamiento para ECDIS de la OMI relacionadas con las opciones de visualización. La presentación destacó la falta de flexibilidad en el ajuste de la profundidad de seguridad y la dificultad en optimizar la función anti-varada, debido a la densidad insuficiente de curvas de nivel en la mayoría de las Cartas Náuticas Electrónicas.

El Sr. Ringo LAKEMAN, Países Bajos, y el Sr. Nigel CLIFFORD, Nueva Zelanda, fueron reelegidos como Presidente y Vice-Presidente del Subcomité respectivamente, para su cuarta sesión, cuya celebración está prevista en la sede de la OMI, del 6 al 10 de Marzo del 2017.



## 3ª REUNIÓN DEL COMITÉ DIRECTOR DE LA COMISIÓN HIDROGRÁFICA DE ASIA ORIENTAL Surakarta, Indonesia, 24-26 de Febrero



### EAST ASIA HYDROGRAPHIC COMMISSION

La 3ª Reunión del Comité Director de la Comisión Hidrográfica de Asia Oriental (CHAO) se celebró en Surakarta, Indonesia, del 24 al 26 de Febrero, y fue organizada por Dinas Hidro-Oceanografi TNI AL (DISHIDROS), la Oficina Hidro-Oceanográfica de la Marina de Indonesia, y presidida por el Contralmirante Zaa'im BIN HASAN, Director General del Centro Hidrográfico Nacional de Malasia y Presidente de la CHAO. El Comité Director de la CHAO se reúne cada año entre las reuniones trienales de la CHAO para supervisar el progreso en la región y proporcionar un foro anual para que se reúnan los Hidrógrafos de la región.



Participaron en la reunión representantes de todos los Estados Miembros de la CHAO excepto uno: China, Indonesia, Japón, República de Corea (ROK), Malasia, Filipinas, Singapur y Tailandia. La República Popular Democrática de Corea no estuvo representada. Los Miembros Asociados Brunei Darussalam y Vietnam asistieron a la reunión

junto con el Presidente del Comité Director GEBCO (GC). El Presidente WARD asistió como observador invitado por la Secretaría de la OHI.

Basándose en su reciente aceptación como Estados Miembros de la OHI, Brunei Darussalam y Vietnam intentaron obtener la adhesión a la CHAO en calidad de miembros plenos. Las solicitudes contaron con el apoyo de todos los Miembros existentes presentes, pero para una decisión final habrá que esperar a la notificación de la aprobación de la República Democrática Popular de Corea antes de que la adhesión como miembros de plenos derechos pueda ser confirmada.

La reunión recibió informes de situación sobre el Centro de Formación y Desarrollo de la Investigación (TRDC), basado en la Agencia Hidrográfica y Oceanográfica de Corea, en Busan, RoK, establecida por la Comisión para entregar su Programa de Creación de Capacidades regional (véase: <http://trdc.eahc.asia/>). La implementación cada vez más lograda de una capacidad regional sostenible y de reproducción de creación de capacidades fue ilustrada por el número creciente de instructores regionales disponibles para llevar a cabo la formación. El TRDC proporcionó un análisis estratégico de la situación actual del Programa de Creación de



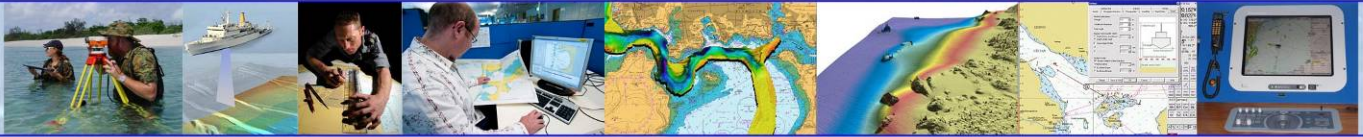
Capacidades de la CHAO. Este último será utilizado para orientar el desarrollo ulterior del programa. El Comité aprobó el programa de trabajo para el 2017 y las ofertas de financiación, que deberán ser transmitidas al Subcomité de Creación de Capacidades de la OHI. El Presidente WARD presentó un informe sobre las actividades de la OHI pertinentes para la Comisión y el Presidente del GEBCO GC proporcionó una sesión informativa sobre el Proyecto GEBCO OHI-COI y sobre su implicación en la externalización abierta para los datos.

Se discutió sobre detalles de la cobertura regional de Cartas Náuticas Electrónicas (ENC).

Durante la reunión, los participantes desarrollaron un procedimiento para seleccionar a los representantes que formarán parte del Consejo de la OHI, cuando esté formado, en el marco de la Convención de la OHI revisada, cuya entrada en vigor se anticipa en un futuro próximo.

La próxima reunión del Comité Director de la CHAO se celebrará en Japón, en Febrero del 2017.

Antes de la 3ª reunión del Comité Director de la CHAO, el Presidente Robert WARD aprovechó esta oportunidad para visitar DISHIDROS en Jakarta, invitado por el Director del Servicio Hidrográfico de Indonesia, el Comodoro DARYANTO. El Presidente WARD hizo una presentación para el personal y los invitados, durante la cual se discutió sobre temas actuales que están siendo considerados en la OHI. También visitó al Jefe de la Armada, el Almirante Ade SUPANDI, y pudo proporcionarle un informe sobre los impactos a nivel organizativo, para los Servicios Hidrográficos nacionales, de la transición global de las agencias cartográficas gubernamentales de la única producción de mapas y cartas al suministro de servicios de geodatos.



## REUNIÓN CON EL DIRECTOR GENERAL DE ASUNTOS MARÍTIMOS Y PESCA

18 de Febrero del 2016, Comisión Europea, Bruselas, Bélgica



El 18 de Febrero del 2016, el Director del BHI Gilles BESSERO y el *Ingénieur Général* Bruno FRACHON, Director del Servicio Hidrográfico de Francia, en nombre del Grupo de Trabajo sobre la Red OHI-Unión Europea (IENWG), se reunieron con el Sr. Joao AGUIAR MACHADO, Director General de Asuntos Marítimos y Pesca, en la Comisión Europea (CE), en Bruselas, Bélgica. Esta reunión había sido organizada a finales del 2015, tras el nombramiento del Sr. MACHADO. La Dirección General de Asuntos Marítimos y Pesca (DG MARE) es el punto de contacto de la CE para la implementación del Memorándum de Acuerdo (MoU) sobre el establecimiento de la cooperación en asuntos marítimos entre la CE y la OHI, que fue firmado en Abril del 2012.

El Sr. MACHADO fue asistido por el Sr. Iain SHEPHERD, Director en funciones de la Unidad C/1 de la DG MARE - Política Marítima Atlántica, Regiones Ultraperiféricas y Ártico, y principal punto de contacto del IENWG en la DG MARE.

El Sr. MACHADO reconoció la importancia del MoU CE-OHI y agradeció los resultados positivos, en particular gracias al lanzamiento del Proyecto de Cartografía Costera dirigido por un consorcio de Servicios Hidrográficos y financiado por la CE, en el marco de la Red Europea de Observación y Datos Marinos (EMODnet). Confirmó que no había ninguna alternativa al mecanismo actual de licitaciones y contratos públicos para la atribución de apoyo financiero a los SHs. Hizo averiguaciones sobre la inclusión de las regiones ultraperiféricas de la UE en el Proyecto de Cartografía Costera.

Los representantes de la OHI destacaron el amplio alcance de las actividades de la OHI y de sus Estados Miembros, que abarcaban no sólo la seguridad de la navegación, sino también el apoyo de toda la economía azul, y la importancia de estas actividades para varias Direcciones Generales de la CE, incluyendo las cuestiones en materia de Creación de Capacidades en relación con la ayuda al desarrollo. Sugirieron que se identificasen puntos de contacto en las Direcciones Generales pertinentes y que se estableciese un examen anual de los puntos de interés común para desarrollar adicionalmente las sinergias entre la CE y la OHI, también mediante una mayor anticipación de las iniciativas o necesidades de las DGs. Tomaron nota de la necesidad de garantizar la sostenibilidad de EMODnet a largo plazo, basándose en la función operativa de los Servicios Hidrográficos (SHs) y en la relevancia de la experiencia de los SHs en relación con los temas relativos a la planificación espacial marítima y al cambio climático.

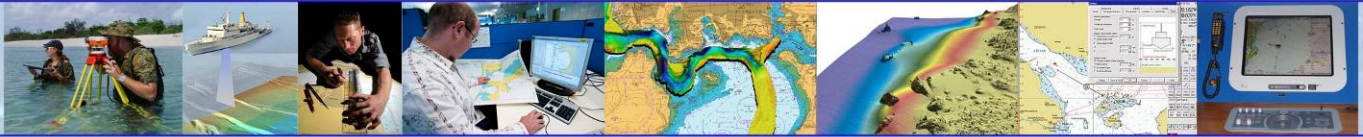
Se destacaron la situación actual insatisfactoria del conocimiento de la batimetría de los mares y océanos y las dificultades específicas relacionadas con la vigilancia de las zonas costeras. También se mencionaron las responsabilidades de los gobiernos en el suministro de servicios hidrográficos y las referencias a las Resoluciones y Recomendaciones de la OHI descritas en el Convenio Internacional para la Seguridad de la Vida Humana en el Mar (SOLAS).



El Director BESSERO recordó que tres Estados costeros de la UE no son aún miembros de la OHI y señaló la importancia del ejemplo de Malta, al solicitar su adhesión a la Organización.

Se discutió sobre la posibilidad de promover actividades de la OHI durante el próximo Día Marítimo Europeo, que se celebrará en Mayo del 2016, en Turku, Finlandia. La DG MARE indicó que el programa se había terminado ya y sugirió una coordinación con la Secretaría de EMODnet para instalar un stand conjunto.

Se acordó, en principio, programar la próxima reunión entre la CE y la OHI en Octubre del 2016.



## 2ª REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO SOBRE BATIMETRÍA PARTICIPATIVA Boulder, Colorado, EE.UU., 10-11 de Febrero

El Comité de Coordinación Inter-Regional (IRCC) ha atribuido al Grupo de Trabajo sobre Batimetría Participativa (CSBWG) la tarea de desarrollar un proyecto de publicación de la OHI sobre una política para batimetría participativa de confianza (CSB). Este Documento de Orientación CSB proporcionará directrices sobre la recogida y la evaluación de datos CSB para su inclusión en la colección de datos batimétricos mundial que se mantiene en el Centro de Datos de la OHI para Batimetría Digital (DCDB). Se pretende que estos datos estén disponibles como referencia para un uso lo más amplio posible, que puede incluir también la cartografía náutica en algunos casos.

El Grupo de Trabajo celebró su segunda reunión en las oficinas de la Administración Oceanográfica y Atmosférica (NOAA) - Centros Nacionales de Información Ambiental (NCEI) en Boulder, Colorado, EE.UU., los días 10 y 11 de Febrero del 2016. La Presidenta del CSBWG, Sra. Lisa TAYLOR (EE.UU.) presidió esta reunión, a la que asistieron representantes de tres Estados Miembros (Italia, Japón y EE.UU.), y observadores y colaboradores expertos de Olex AS y de Mar ID, que son dos empresas implicadas en las tecnologías de externalización abierta. El Adjunto a los Directores David WYATT representó al BHI.

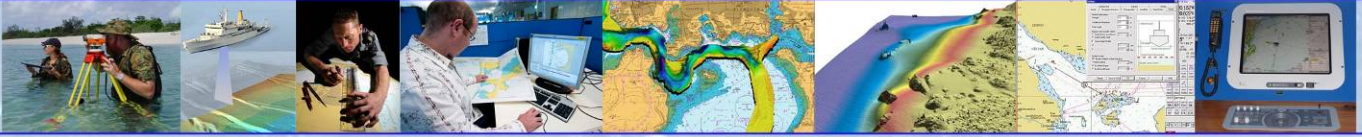


*Los Participantes de la reunión del CSBWG2*

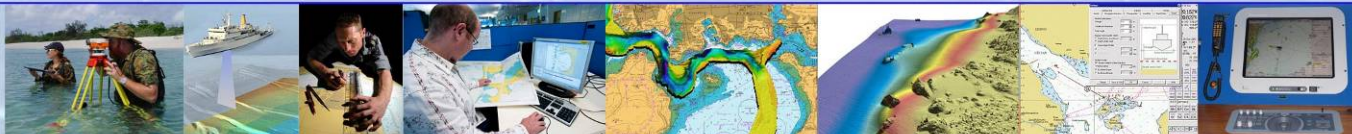
El CSBWG recibió informes verbales de los coordinadores de sus Grupos de Correspondencia. Los informes cubrieron los Metadatos y los Formatos de Datos, la Incertidumbre, y los Sistemas y el Hardware. Se celebraron sesiones de discusión con los desarrolladores de sistemas que trabajan en las mejoras de la base de datos y en el portal interactivo del usuario del DCDB y con el Asesor Jurídico de la Oficina de Proyectos de la NOAA sobre la Plataforma Continental de EE.UU. Ampliada. La reunión se centró en la estructura y en el contenido del Documento de Orientación CSB, que será presentado como proyecto inicial al IRCC, en su 8ª reunión, que se celebrará en Abu Dabi, EAU, en Mayo. El trabajo sobre este tema avanza a buen ritmo.

Se convino que sería beneficiosa una nueva reunión del Grupo de Trabajo después del IRCC8 y antes de la próxima Conferencia Hidrográfica Internacional/Asamblea y del IRRCC9, que se celebrarán en Abril y en Mayo del 2017, respectivamente. Esto ayudaría a garantizar la finalización del documento de orientación, teniendo en cuenta toda orientación adicional del IRCC. Por tanto, una tercera reunión del CSBWG está prevista para los días 7 y 8 de Noviembre del 2016, en el BHI, en Mónaco. Esta reunión irá seguida de reuniones del Comité Tripartito sobre la Implementación de la Declaración de Galway y del Grupo de Trabajo Internacional de Cartografía del Fondo Marino Atlántico sobre la Implementación de la Declaración de Galway, estando ambos activamente implicados en iniciativas de batimetría participativa para ayudar a mejorar el conocimiento del Atlántico, en particular.





El informe de la reunión y los documentos que lo acompañan estarán disponibles en la sección del CSBWG, en el sitio web de la OHI: [www.iho.int](http://www.iho.int) > *Committees & WG* > *IRCC* > *CSBWG*

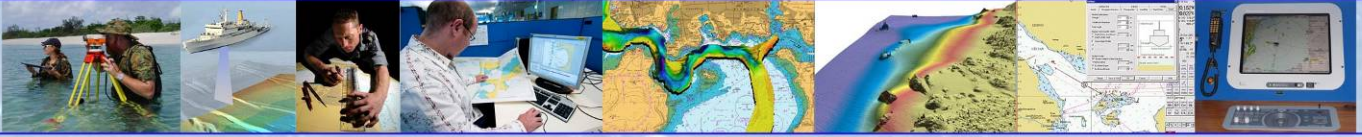


## REUNION DEL GRUPO DE TRABAJO SOBRE EL MANTENIMIENTO DE NORMAS ENC BHI, Mónaco, 8-10 de Febrero

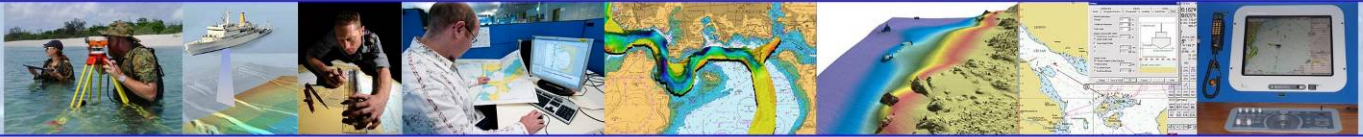
El Grupo de Trabajo sobre el Mantenimiento de Normas ENC (ENCWG) es un Grupo de Trabajo secundario del Comité de Servicios y Normas Hidrográficas (HSSC), y está encargado del mantenimiento de las normas relativas a la producción y a la representación de ENC. El Presidente del ENCWG, Thomas MELLOR (SH del RU), convocó a un Subgrupo de Trabajo, compuesto por representantes de varios *Colaboradores Expertos* que participan en el ENCWG, para examinar temas relativos a la implementación, identificados en la Edición 4.0.1 de la Publicación S-52 de la OHI - *Biblioteca de Presentación*, e incoherencias (aclaraciones) que habían sido identificadas en la Edición 3.0.1 de la Publicación S-64 de la OHI - *Colecciones de Datos de Pruebas de la OHI para ECDIS*. La reunión se llevó a cabo en el BHI, del 8 al 10 de Febrero, y contó con la asistencia de siete miembros de las siguientes compañías, implicadas en el equipo ECDIS y en los programas asociados al mismo: Jeppesen, Transas, 7Cs, Wärtsilä, SAM Electronics, Navtor y Furuno. El BHI estuvo representado por el Adjunto a los Directores Anthony PHARAOH.



*Reunión del Grupo de Trabajo sobre el Mantenimiento  
de las Normas ENC*



El resultado de la reunión será considerado en la próxima reunión del ENCWG, que se celebrará en Tokio, Japón, del 14 al 18 de Marzo. Esta reunión será celebrada conjuntamente con las de los Grupos de Trabajo sobre la S-100 y sobre el Esquema de Protección de Datos. Se anticipa que se producirán aclaraciones sobre los documentos pertinentes, después de esta reunión.



## VISITA A LA UNIVERSIDAD "KING ABDULAZIZ" Y CEREMONIA DE GRADUACIÓN DEL CURSO HIDROGRÁFICO Jeddah, Arabia Saudita, 7-9 de Febrero

Por invitación del Presidente de la Universidad "King Abdulaziz", en Jeddah, Arabia Saudita, el Presidente WARD visitó la Facultad de Estudios Marítimos y asistió a la ceremonia de graduación del primer Curso de Categoría A, que será homologado por el Comité Internacional de Normas de Competencia para Hidrógrafos y Cartógrafos Náuticos (IBSC), en Arabia Saudita y en la región.

El 8 de Febrero, el Presidente en funciones de la Universidad "King Abdulaziz", Prof. Abdulrahman OBAID ALYOUBI, otorgó una Licenciatura en Estudios Hidrográficos a nueve estudiantes. El curso, de cuatro años de duración, incluyó estudios de campo en Canadá, Francia y en los Países Bajos. Además de sus Licenciaturas, el Presidente WARD entregó a cada graduado un certificado de reconocimiento.

Su Excelencia el Dr. Abdul Aziz AL SAAB, Presidente de la Comisión General de Levantamientos, y principal representante de Arabia Saudita ante la OHI, también asistió a la ceremonia de graduación.

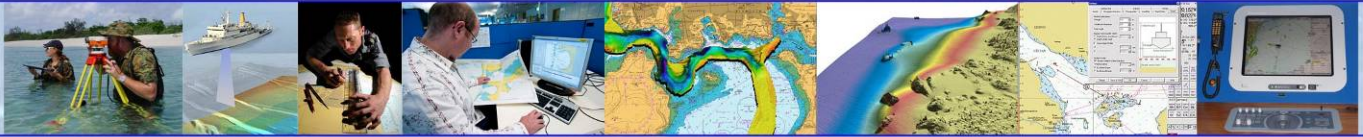
El Presidente WARD felicitó a la Universidad por su éxito en la entrega de un curso tan impresionante que, según dijo, da un buen ejemplo al país, a la región y al mundo.



**El Presidente Ward, el Presidente de la KAU y el Decano de la Facultad de Estudios Marítimos, acompañados de los estudiantes que se graduaban, del Vice-Decano de la Facultad y del Jefe del Departamento de Levantamientos Hidrográficos**



El día anterior se le ofreció al Presidente WARD una detallada reunión informativa y una visita a la Facultad de Estudios Marítimos, que fue efectuada por su Decano, el Dr. Salem MARZUK ALHARBI, y por su personal académico. El Presidente observó la amplia gama de equipo y de sistemas modernos que se estaban utilizando durante la enseñanza de la hidrografía. También visitó la lancha hidrográfica a motor dedicada y el recién adquirido buque hidrográfico y oceanográfico *Al Azizi*, que fue entregado por sus armadores, en Francia, en el 2015, y que será utilizado en el futuro, junto con la lancha hidrográfica a motor dedicada existente, como parte del Curso sobre Levantamientos Hidrográficos.



## 6ª CONFERENCIA ANUAL INTERNACIONAL SOBRE LA E-NAVEGACIÓN EN MARCHA MS Pearl Seaways, en el mar, 2-4 de Febrero

La 6ª Conferencia Internacional sobre la e-Navegación en marcha fue organizada en el transbordador *Pearl Seaways*, en el Mar Báltico, del 2 al 4 de Febrero, por la Autoridad Marítima Danesa y la Asociación Internacional de Ayudas a la Navegación y Autoridades de Faros (IALA). El objetivo principal de la Conferencia fueron la colaboración y la cooperación que están teniendo lugar ahora para implementar el concepto de e-Navegación.

La Conferencia contó con la asistencia de 140 representantes de muchos lugares del mundo, que representaron a una vasta gama de intereses de los navegantes, las administraciones marítimas, los Estados de abanderamiento importantes, fabricantes de equipos de navegación, la enseñanza y las organizaciones marítimas internacionales.



**El Secretario General de la OMI, el Sr. Lim KITACK, dirigiéndose a la Conferencia**

El Sr. Kitack LIM, recientemente nombrado Secretario General de la Organización Marítima Internacional (OMI), pronunció el discurso de apertura, en el que destacó su deseo de ver a las diferentes Partes Asociadas trabajando juntas para cumplir la visión de la OMI relativa a la e-Navegación.

El presidente Robert WARD, en representación de la OHI, se dirigió a la Conferencia después del Secretario General y describió el rol fundamental de la OHI en el apoyo de la S-100 de la OHI - *Modelo Universal de Datos Hidrográficos*, que ha sido designada ahora como norma fundamental para la estructura del intercambio de datos relativos a

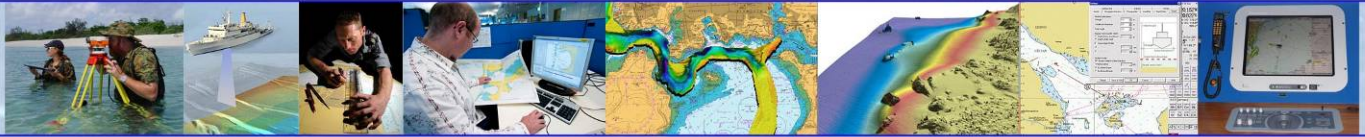
e-Navegación. El Presidente WARD informó sobre la inminente contratación, en la secretaría de la OHI, de una persona que se dedicará a apoyar las normas de datos digitales de la OHI y, en particular, la S-100.

Como resultado de las varias presentaciones y discusiones que tuvieron lugar durante los tres días de la Conferencia, los participantes llegaron a la conclusión de que:



**El Secretario General Lim bromeando con los participantes de la Conferencia**

- las Partes Asociadas están cooperando, coordinando y explorando de forma activa métodos para armonizar los datos y las comunicaciones relativos a e-Navegación;



- la IALA puede ser una organización apropiada para coordinar el resultado 6 no planificado de la OMI sobre los Portafolios de Servicios Marítimos (MSPs) y para armonizar el formato, la estructura y los canales de las comunicaciones para el intercambio de información de forma electrónica;
- reconociendo el valor de las directivas de seguridad cibernética del Consejo Marítimo Internacional y del Báltico (BIMCO), las Partes Asociadas sobre e-Navegación convinieron que deberán apoyar a la e-Navegación medidas similares de seguridad cibernética y de datos;
- los participantes reconocieron que la e-Navegación debería mejorar el proceso de toma de decisiones humanas, no reemplazarlo;
- los participantes consideraron que el concepto de "Nube Marítima" podría apoyar la infraestructura de e-Navegación y las pruebas que están en marcha.

Se ha previsto provisionalmente la celebración de la próxima Conferencia sobre la e-Navegación en marcha en Europa del 31 de Enero al 2 de Febrero del 2017.